



# KODEKS POSTĘPO- WANIA DOSTAWCÓW FIRMY KAEFER (SCOC)

KAEFER. Kiedy doskonałe wyniki mają nadrzędne znaczenie –  
możesz na nas liczyć



**KAEFER**

## Kiedy doskonałe wyniki mają nadrzędne znaczenie

Od ponad 100 lat KAEFER jest symbolem jakości i zaufania wobec klientów, dostawców i pracowników. Bliska współpraca z naszymi dostawcami jest dla nas istotna, ponieważ warunkuje wysoką jakość naszych usług.

Firma KAEFER szanuje prawa człowieka, dba o odpowiedzialny pod względem ekologicznym i społecznym ład korporacyjny oraz dąży do opierania relacji z dostawcami na zaufaniu, lojalności, konsekwentnym działaniu, profesjonalizmie, etyce, innowacyjności i zrównoważonym rozwoju.

Wymagamy takiego postępowania nie tylko od siebie, lecz także od naszych dostawców i ich kontrahentów w łańcuchu dostaw. Postrzegamy siebie jako część łańcucha wartości i zobowiązujemy naszych bezpośrednich dostawców do dbałości o przestrzeganie opisanych poniżej zasad i wymogów również przez ich dostawców. Wspólnie z naszymi dostawcami dążymy do osiągnięcia zdrowego, zrównoważonego wzrostu. Firma KAEFER zastrzega sobie prawo do weryfikacji i wyboru dostawców oraz żądania podjęcia działań naprawczych na podstawie tych kryteriów w ramach systemu zarządzania ryzykiem w KAEFER.

Firma KAEFER zobowiązuje się do przestrzegania uznanych na całym świecie praw człowieka w ramach polityki Grupy KAEFER dotyczącej praw człowieka. Kodeks postępowania dostawców opiera się na międzynarodowych regulacjach, takich jak Powszechna Deklaracja Praw Człowieka ONZ (UDHR), Międzynarodowy Pakt Praw Obywatelskich i Politycznych ONZ (ICCPR), Wytoczne ONZ dotyczące biznesu i praw człowieka, podstawowe standardy pracy Międzynarodowej Organizacji Pracy (ILO), niemiecka ustawa o zachowaniu należytej staranności w łańcuchu dostaw (Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz), oraz odpowiednich przepisach krajowych.

Niniejszy Kodeks postępowania dostawców stanowi obowiązkową częścią wszystkich umów z dostawcami w firmie KAEFER. W razie jakichkolwiek pytań można skontaktować się z naszym Zespołem ds. zarządzania dostawami.

Z pozdrowieniami



Dr. Roland Gärber  
CEO



Sandro Barrach  
COO



Karsten Wirth  
CFO

# SPIS TREŚCI

<b>I.</b>	<b>Kodeks postępowania w biznesie KAEFER</b>	<b>4</b>
<b>II.</b>	<b>Dodatkowe obowiązki dostawców</b>	<b>4</b>
<b>III.</b>	<b>Uczciwość korporacyjna</b>	<b>5</b>
<b>IV.</b>	<b>Stosunki pracy</b>	<b>6</b>
<b>V.</b>	<b>Zdrowie, bezpieczeństwo i jakość</b>	<b>8</b>
<b>VI.</b>	<b>Środowisko naturalne</b>	<b>10</b>
<b>VII.</b>	<b>Wymagania prawne i inne</b>	<b>11</b>
<b>VIII.</b>	<b>Zarządzanie ryzykiem dostawcy</b>	<b>12</b>
<b>IX.</b>	<b>Przeglądy, kontrole i sankcje ze strony firmy KAEFER</b>	<b>12</b>

Uwagi:

<sup>1</sup> Zakres: Niniejszy Kodeks postępowania dostawców ma zastosowanie do wszystkich dostawców firmy KAEFER. Należą do nich bezpośredni dostawcy materiałów, dostawcy usług (tacy jak podwykonawcy i wykonawcy zewnętrzni) oraz agencje pracy tymczasowej.

<sup>2</sup> Uwaga językowa: na rzecz większej czytelności tekstu użyto w nim formy męskiej.

Przedmiotowe informacje odnoszą się jednak do osób wszystkich płci.

# 1. KODEKS POSTĘPOWANIA W BIZNESIE KAEFER

Kodeks postępowania w biznesie KAEFER to przewodnik zawierający wytyczne dotyczące postępowania prawidłowego pod względem prawnym i etycznym. Określa on zasady postępowania i wytyczne dotyczące codziennych czynności służbowych i opiera się na wspólnym rozumieniu wartości przez pracowników i firmę. Podstawowe zasady to: uczciwość, odpowiedzialność, poszanowanie przepisów prawa i praw. Kodeks postępowania w biznesie KAEFER jest uzupełniony i rozszerzony o specjalne deklaracje przedsiębiorstwa (Polityki Grupy KAEFER) dotyczące określonych kwestii, takie jak Polityka [Grupy KAEFER dotycząca praw człowieka](#).

Dostawca uznaje Kodeks postępowania w biznesie KAEFER i będzie go przestrzegać.

Kodeks postępowania w biznesie KAEFER można znaleźć na stronie internetowej Grupy KAEFER:

<https://www.kaefer.com/Compliance.html>

## 2. DODATKOWE OBOWIĄZKI DOSTAWCÓW

Poniżej przedstawiono zestawienie najważniejszych obowiązków określonych w Kodeksie postępowania w biznesie KAEFER, uzupełnione o dodatkowe zobowiązania. Ogólnie rzecz biorąc, dostawca powstrzyma się od działań, które są niezgodne z przepisami prawa dotyczącymi praw człowieka i ochrony środowiska lub które naruszają status prawnej ochrony. Dostawca jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich istotnych przepisów prawa, takich jak, w szczególności, niemiecka ustawa o zachowaniu należytej staranności w łańcuchu dostaw lub porównywalne przepisy obowiązujące w danym kraju.

## 3. UCZCIWOŚĆ KORPORACYJNA

### **Przeciwdziałanie korupcji**

KAEFER nie toleruje żadnej formy korupcji. Nasi dostawcy muszą zatem powstrzymać się od wszelkich form korupcji, przyznawania korzyści oraz wręczania i przyjmowania łapówek, a także wdrożyć odpowiednie procedury zapobiegania tym formom korupcji, monitorowania ich i egzekwowania przepisów prawa w tym zakresie.

### **Konflikty interesów**

Nasi dostawcy są również zobowiązani do unikania wszelkich form konfliktu interesów. Dostawca ma obowiązek informować firmę KAEFER o każdej sytuacji, która skutkuje lub mogłaby skutkować konfliktem interesów.

### **Konkurencja i uczciwe praktyki biznesowe**

KAEFER nie toleruje i nie angażuje się w żadne praktyki biznesowe, transakcje ani działania naruszające przepisy prawa dotyczące konkurencji. Nasi dostawcy są zatem zobowiązani do przestrzegania zasad uczciwej konkurencji, a także obowiązujących przepisów prawa antymonopolowego i prawa konkurencji.

### **Ochrona informacji poufnych i praw własności intelektualnej**

W zakresie, w jakim dostawcy otrzymują od firmy KAEFER informacje poufne, będą one wykorzystywane tylko we właściwy sposób i jedynie w ramach wykonywania zobowiązań umownych wobec firmy KAEFER. Dostawcy muszą odpowiednio chronić informacje poufne. Są oni również zobowiązani do odpowiedniego zabezpieczenia danych wymagających ochrony oraz praw własności intelektualnej firmy KAEFER lub osób trzecich (własnych pracowników i partnerów biznesowych itp.).

KAEFER jako nazwa oraz logo KAEFER są zarejestrowane jako znaki słowno-graficzne we właściwych urzędach ds. patentów i znaków towarowych. Dostawcy mogą zatem wykorzystywać nazwę lub logo KAEFER do celów reklamowych i w referencjach tylko za wyraźną, pisemną zgodą

firmy KAEFER. Dotyczy to również wszystkich innych znaków towarowych zarejestrowanych na rzecz KAEFER.

### **Informowanie o nieprawidłowościach i zgłaszanie naruszeń**

Firma KAEFER promuje przejrzystość i zgodne z prawem postępowanie w oparciu o otwartą kulturę korporacyjną. Pracownicy i partnerzy biznesowi, jak również osoby trzecie, są zatem zachęceni do odpowiedniego zgłaszania rzeczywiście popełnionych wykroczeń lub podejrzeń ich popełnienia. Firma KAEFER stworzyła w tym celu różne kanały sprawozdawcze, w szczególności infolinię KAEFER Compliance Helpline pod następującym adresem: <https://www.bkms-system.com/kaefer> Z infolinii KAEFER Compliance Helpline można korzystać również do zgłaszania nieprawidłowości w sprawach związanych z prawami człowieka i zagrożeniami dla środowiska naturalnego oraz naruszaniem praw człowieka lub zobowiązań w zakresie ochrony środowiska. Dotyczy to zgłaszania nieprawidłowości w sprawach związanych z działalnością firmy KAEFER, jak również z działalnością bezpośredniego lub pośredniego dostawcy.

Firma KAEFER oczekuje, że dostawcy również zapewnią swoim pracownikom i partnerom biznesowym odpowiednie kanały sprawozdawcze lub mechanizmy składania skarg. Konieczne jest zapewnienie wymaganej ochrony prawnej dla zgłaszających oraz podjęcie odpowiednich działań po otrzymaniu zgłoszenia.

## **4. STOSUNKI PRACY**

Dostawcy firmy KAEFER zobowiązują się eliminować wszelkie zagrożenia dla praw człowieka, które są zabronione przez prawo. Oznacza to w szczególności:

### **Zakaz pracy dzieci**

KAEFER bezwzględnie sprzeciwia się pracy dzieci. W ramach minimum nasi dostawcy są zobowiązani do przestrzegania konwencji MOP dotyczących minimalnego wieku dopuszczenia do zatrudnienia i nie zezwalają na pracę dzieci.

## **Wykluczenie pracy przymusowej / niewolnictwa / swobodny wybór zatrudnienia**

Dostawcy firmy KAEFER zobowiązują się, że nie będą dopuszczać do pracy przymusowej, niewolnictwa ani pracy o takim charakterze w swojej działalności lub łańcuchu dostaw ani ich tolerować. Każda praca musi być dobrowolna, a pracownicy muszą mieć możliwość zakończenia pracy lub stosunku pracy w dowolnym momencie.

## **Różnorodność, brak dyskryminacji i sprawiedliwe traktowanie**

Dyskryminacja w jakiegokolwiek formie jest niedozwolona. Dostawcy firmy KAEFER mają obowiązek dbać o równe szanse i równe traktowanie swoich pracowników bez względu na ich pochodzenie, płeć, narodowość, orientację seksualną, wiek, stan cywilny, ciążę, jakąkolwiek niepełnosprawność, przynależność polityczną lub przekonania religijne, członkostwo w związkach zawodowych bądź inne powody określone w przepisach prawa.

Szanowana jest godność osobista, prawa osobiste i prywatność każdego człowieka.

Nasi dostawcy są zobowiązani do traktowania wszystkich ludzi uczciwie i zapewnienia im ochrony przed molestowaniem seksualnym, wykorzystywaniem seksualnym, karami cielesnymi i/lub torturami, przymusem psychicznym lub fizycznym, przemocą słowną, a także groźbami podjęcia takich działań. Umowy o pracę nie mogą być rozwiązywane bez podania przyczyny.

## **Godziny pracy, wynagrodzenie i inne świadczenia**

Dostawcy firmy KAEFER muszą przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących czasu pracy. Wynagrodzenie musi być wypłacane regularnie, terminowo i w pełnej wysokości pracownikom zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i musi być zgodne z obowiązującymi krajowymi przepisami dotyczącymi wynagrodzeń.

Pracownicy powinni mieć możliwość odmowy przyjęcia nadgodzin w nadmiernym wymiarze bez obawy, że doświadczą dyskryminacji lub działań odwetowych.

W związku z urodzeniem dziecka rodzice powinni mieć prawo do płatnego urlopu lub urlopu z odpowiednimi świadczeniami socjalnymi w racjonalnie ustalonym wymiarze.

Wynagrodzenie i inne świadczenia mają na celu zapewnienie pracownikom i ich rodzinom odpowiedniego poziomu życia.

Nasi dostawcy mają obowiązek zapewnić swoim pracownikom uczciwe i konkurencyjne wynagrodzenie oraz inne świadczenia, a także zobowiązać się do zapewnienia równej płacy za pracę o takiej samej wartości. Zalecamy, aby dostawcy zapewniali swoim pracownikom odpowiednie szkolenia i możliwości rozwoju.

### **Wolność zrzeszania się**

Dostawcy firmy KAEFER muszą zapewnić i dbać o wolność zrzeszania się oraz prawa do negocjacji zbiorowych, a także otwarcie i konstruktywnie komunikować się z pracownikami i ich przedstawicielami. Zgodnie z lokalnymi przepisami dostawcy są zobowiązani do respektowania prawa pracowników do zakładania stowarzyszeń, tworzenia i przystępowania do związków zawodowych, powoływania przedstawicielstw pracowniczych, tworzenia rad zakładowych, podejmowania strajków i prowadzenia negocjacji zbiorowych. Oczekujemy, że pracownicy, którzy działają w charakterze przedstawicieli pracowników, nie będą poszkodowani.

## **5. ZDROWIE, BEZPIECZEŃSTWO I JAKOŚĆ**

Dostawcy firmy KAEFER zobowiązują się do promowania i przestrzegania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz do zapobiegania powstaniu jakiegokolwiek ryzyka w tym zakresie. Oznacza to w szczególności:

### **zapewnienie higieny i bezpieczeństwa w miejscu pracy**

Nasz dostawca jest odpowiedzialny za bezpieczne i zdrowe środowisko pracy dla swoich pracowników. Obejmuje to przykładowo: zagrożenia chemiczne, biologiczne i fizyczne; czynności wymagające nadmiernego wysiłku fizycznego w miejscu pracy oraz zagrożenia wynikające z korzystania z infrastruktury zapewnionej w miejscu pracy.

Nasz dostawca jest zobowiązany do zapewnienia odpowiednich kontroli, bezpiecznych procedur



robotniczych, konserwacji oraz niezbędnych zabezpieczeń inżynierskich w celu zminimalizowania zagrożeń dla zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy. Ponadto pracownicy będą otrzymywać regularne instrukcje i szkolenia dotyczące obowiązujących norm i środków w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy. Należy również zidentyfikować i ocenić potencjalne sytuacje awaryjne w miejscu pracy, a także przedstawić plany awaryjne i procedury sprawozdawcze w celu zapewnienia optymalnego zarządzania i ograniczenia negatywnych skutków. Dotyczy to dostępu do wody pitnej, odpowiedniego oświetlenia, dobrej wentylacji i czystości urządzeń sanitarnych.

### **Bezpieczeństwo materiałów**

Nasi dostawcy będą dostarczać firmie KAEFER i innym podmiotom karty charakterystyki materiałów, zawierające wszystkie wymagane informacje na temat bezpieczeństwa w odniesieniu do wszystkich używanych substancji niebezpiecznych.

### **Wymagania dotyczące jakości**

Oczekujemy, że nasi dostawcy będą przestrzegać ogólnie przyjętych lub uzgodnionych w umowie wymagań dotyczących jakości.

Dostawcy są zobowiązani zachowywać standardy i dostarczać produkty spełniające wymagania firmy KAEFER w zakresie ich gwarantowanego działania i nadające się do odpowiednich zastosowań. Chcemy być również informowani o zmianach w procesie produkcyjnym, jeśli mają one wpływ na jakość lub specyfikację dostarczanego towaru.

### **Podrobione, fałszywe i niespełniające norm przedmioty**

Do firmy KAEFER należy dostarczać wyłącznie nowe, certyfikowane i autentyczne materiały lub sprzęt, a dostarczanie podejrzanych, podrobionych lub fałszywych certyfikatów, materiałów bądź sprzętu jest zabronione. Zabronione jest również używanie materiałów lub sprzętu regenerowanego lub używanego, chyba że firma KAEFER wyrazi na to zgodę. Dowody, w tym dokumentacja / certyfikaty, są udostępniane i dostarczane w celu uwierzytelnienia produktów i zapewnienia możliwości śledzenia producenta. Materiały powinny posiadać odpowiednie oznaczenia „CE” i/lub informacje o normach krajowych, do których odnosi się specyfikacja.

## 6. ŚRODOWISKO

Dostawcy firmy KAEFER zobowiązują się unikać wszelkich zagrożeń dla środowiska, które są zabronione na mocy przepisów prawa. Dotyczy to w szczególności:

### **odpadów, zanieczyszczeń i emisji**

Nasi dostawcy muszą zapewnić bezpieczeństwo i zgodność z normami środowiskowymi oraz przepisami prawa w postępowaniu ze ściekami, odpadami i emisjami. Odnosi się to także do importu i eksportu odpadów niebezpiecznych. Dostawcy firmy KAEFER muszą zatem wprowadzić procedurę, która zapobiega przypadkowemu rozlaniu lub uwolnieniu takich substancji i minimalizuje związane z tym ryzyko. Wszelkie zakazy związane z importem i eksportem odpadów niebezpiecznych będą przestrzegane przez dostawcę.

### **Ochrona zasobów i klimatu**

Nasi dostawcy muszą oszczędnie i inteligentnie korzystać z istniejących zasobów. Negatywny wpływ na środowisko i klimat wynikający z wykorzystania wody, energii i innych zasobów powinien być w jak największym stopniu ograniczony poprzez modyfikację procesów produkcyjnych.

Należy również wykorzystać takie metody jak wymiana materiałów, ochrona i recykling zasobów. Nasi dostawcy powinni być zaangażowani w rozwój i stosowanie przyjaznych dla klimatu produktów i procesów, które generalnie zmniejszają zużycie energii i emisję gazów cieplarnianych.

### **Substancje zabronione**

Dostawcy firmy KAEFER zobowiązują się, że nie będą produkować, używać, obsługiwać ani rozprowadzać substancji zabronionych.

## 7. WYMAGANIA PRAWNE I INNE

### **Wymagania prawne i inne**

Nasi dostawcy są zobowiązani do przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów prawa, regulacji, przepisów finansowych, lokalnych podatków, postanowień umownych i ogólnie przyjętych standardów. Dotyczy to również zakazu bezprawnego wywłaszczenia lub eksmisji z ziemi, lasów lub wód w procesie budowy bądź nabycia, jeśli zabezpieczają one środki do życia danej osoby.

### **Zatrudnianie pracowników ochrony**

Jeśli dostawcy firmy KAEFER zatrudniają pracowników ochrony do ochrony projektów biznesowych, muszą oni zagwarantować, że nie dojdzie do naruszenia praw człowieka.

### **Kontrola eksportu i cła**

Nasi dostawcy zobowiązują się do ścisłego przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów celnych oraz przepisów dotyczących handlu zagranicznego, regulujących import i eksport towarów, transakcje dotyczące technologii, oprogramowania, usług, a także transakcje finansowe. Zobowiązani są również do przestrzegania istniejących sankcji i embarg.

Nasi dostawcy poinformują firmę KAEFER o wszelkich możliwych wymogach licencyjnych, jeśli będą dostarczać towary podlegające kontroli eksportu w razie ewentualnego eksportu.

### **Odpowiedzialne pozyskiwanie minerałów**

Nasi dostawcy mają obowiązek pozyskiwać surowce w sposób odpowiedzialny i określać, uwzględniać i eliminować wszelkie zagrożenia w swoim łańcuchu dostaw związane z wydobyciem minerałów pochodzących z regionów zagrożonych.

Są oni odpowiedzialni za opracowanie i wdrożenie własnych zasad należytej staranności zgodnie z wytycznymi OECD w sprawie zachowania należytej staranności w odpowiedzialnych łańcuchach dostaw minerałów z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów wysokiego ryzyka.

## **Dokumentacja i informacje**

Informacje na temat realizacji wymogów określonych w niniejszym Kodeksie postępowania dostawców będą dostarczane firmie KAEFER na żądanie, jako punkt wyjścia do dialogu i oceny w relacji pomiędzy firmą KAEFER a naszymi dostawcami.

## **Potwierdzenie, przekazanie i wdrożenie**

Nasi dostawcy zobowiązują się do odpowiedzialnego działania i przestrzegania zasad i wymagań określonych w niniejszym Kodeksie. Dostawca potwierdza, że skutecznie przekazuje treść niniejszego Kodeksu postępowania dostawców swoim pracownikom, agentom, podwykonawcom i dostawcom oraz że skutecznie zobowiązuje ich do przestrzegania tej treści. Ponadto zapewnia on, że wszystkie niezbędne ustalenia dotyczące zgodności z niniejszym Kodeksem postępowania dostawców są należycie wdrażane.

# **8. ZARZĄDZANIE RYZYKIEM DOSTAWCY**

Dostawcy firmy KAEFER wdrożą i utrzymają odpowiedni system zarządzania ryzykiem oraz przydzielą jasne obowiązki wewnętrzne w tym zakresie. Regularnie będą podejmowane odpowiednie działania analityczne w celu weryfikacji określonej normy. W razie potrzeby należy wdrożyć odpowiednie środki. Dostawcy zapewnią wymagane szkolenia.

# **9. PRZEGLĄDY, KONTROLE I SANKCJE ZE STRONY FIRMY KAEFER**

Firma KAEFER ma prawo do regularnego i odpowiedniego przeglądu środków podjętych przez dostawcę. Dotyczy to w szczególności następujących punktów:

- > Jeśli KAEFER zażąda od dostawców informacji w ramach własnej analizy ryzyka lub zada odpowiednie pytania, aby móc wypełnić swoje obowiązki prawne, dostawcy są zobowiązani do odpowiedniej współpracy. Taka odpowiednia współpraca obejmuje zapewnienie firmie KAEFER możliwości wypełnienia jej własnych zobowiązań prawnych.
- > Jeśli firma KAEFER zaplanuje odpowiednie szkolenia, dostawcy są zobowiązani do wzięcia w nich udziału wraz z odpowiednim personelem.

Firma KAEFER ma prawo nakazać podjęcie skutecznych działań naprawczych w celu zapobiegania, usuwania lub eliminowania naruszeń praw człowieka lub przepisów dotyczących ochrony środowiska. W szczególnych przypadkach firma KAEFER ma prawo do zakończenia relacji biznesowych z danym dostawcą.

**W razie jakichkolwiek pytań lub sugestii dotyczących niniejszego Kodeksu postępowania dostawców lub wątpliwości dotyczących niezgodnego z prawem postępowania bądź niewłaściwego zachowania prosimy o kontakt z osobą kontaktową w naszej firmie lub z infolinią KAEFER Compliance Helpline pod następującym adresem: <https://www.bkms-system.com/kaefer>**

# LOKALIZACJE KAEFER NA CAŁYM ŚWIECIE



## KAEFER SE & Co. KG

Corporate Supply Management

Marktstr. 2

28195 Bremen

Niemcy

[www.kaefer.com](http://www.kaefer.com)

### Ameryka

Brazylia

Kanada

USA

### Afryka

Mozambik

RPA

### Europa

Austria

Belgia

Finlandia

Francja

Niemcy

Irlandia

Litwa

Luksemburg

Niderlandy

Norwegia

Polska

Rumunia

Hiszpania

Szwecja

Zjednoczone

Królestwo

### Azja i Oceania

Australia

Bahrajn

Chiny

Indonezja

Kuwejt

Malezja

Nowa Kaledonia

Oman

Katar

Arabia

Saudyjska

Singapur

Tajlandia

Zjednoczone

Emiraty

Arabskie

Wietnam

[KAEFER Compliance Helpline](#)



**KAEFER**